

# THE NEW MIDDLE AGES

BONNIE WHEELER, *Series Editor*

*The New Middle Ages* is a series dedicated to pluridisciplinary studies of medieval cultures, with particular emphasis on recuperating women's history and on feminist and gender analyses. This peer-reviewed series includes both scholarly monographs and essay collections.

## PUBLISHED BY PALGRAVE:

*Women in the Medieval Islamic World: Power, Patronage, and Piety*

edited by Gavin R. G. Hambly

*The Ethics of Nature in the Middle Ages: On Boccaccio's Poetaphysics*

by Gregory B. Stone

*Presence and Presentation: Women in the Chinese Literati Tradition*

edited by Sherry J. Mou

*The Lost Love Letters of Heloise and Abelard: Perceptions of Dialogue in Twelfth-Century France*

by Constant J. Mews

*Understanding Scholastic Thought with Foucault*

by Philipp W. Rosemann

*For Her Good Estate: The Life of Elizabeth de Burgh*

by Frances A. Underhill

*Constructions of Widowhood and Virginity in the Middle Ages*

edited by Cindy L. Carlson and Angela Jane Weisl

*Motherhood and Mothering in Anglo-Saxon England*

by Mary Dockray-Miller

*Listening to Heloise: The Voice of a Twelfth-Century Woman*

edited by Bonnie Wheeler

*The Postcolonial Middle Ages*

edited by Jeffrey Jerome Cohen

*Chaucer's Pardoner and Gender Theory: Bodies of Discourse*

by Robert S. Sturges

*Crossing the Bridge: Comparative Essays on Medieval European and Heian Japanese Women Writers*

edited by Barbara Stevenson and Cynthia Ho

*Engaging Words: The Culture of Reading in the Later Middle Ages*

by Laurel Amtower

*Robes and Honor: The Medieval World of Investiture*

edited by Stewart Gordon

*Representing Rape in Medieval and Early Modern Literature*

edited by Elizabeth Robertson and Christine M. Rose

*Same Sex Love and Desire among Women in the Middle Ages*

edited by Francesca Canadé Sautman and Pamela Sheingorn

*Sight and Embodiment in the Middle Ages: Ocular Desires*

by Suzannah Biernoff

*Listen, Daughter: The Speculum Virginum and the Formation of Religious Women in the Middle Ages*

edited by Constant J. Mews

*Science, the Singular, and the Question of Theology*

by Richard A. Lee, Jr.

*Gender in Debate from the Early Middle Ages to the Renaissance*

edited by Thelma S. Fenster and Clare A. Lees

*Malory's Morte D'Arthur: Remaking Arthurian Tradition*

by Catherine Batt

*The Vernacular Spirit: Essays on Medieval Religious Literature*

edited by Renate Blumenfeld-Kosinski,  
Duncan Robertson, and Nancy Warren

*Popular Piety and Art in the Late Middle Ages: Image Worship and Idolatry in England 1350–1500*

by Kathleen Kamberick

*Absent Narratives, Manuscript Textuality, and Literary Structure in Late Medieval England*

by Elizabeth Scala

*Creating Community with Food and Drink in Merovingian Gaul*

by Bonnie Effros

*Representations of Early Byzantine Empresses: Image and Empire*

by Anne McClanan

*Encountering Medieval Textiles and Dress: Objects, Texts, Images*

edited by Désirée G. Koslin and Janet Snyder

*Eleanor of Aquitaine: Lord and Lady*

edited by Bonnie Wheeler and John Carmi Parsons

*Isabel La Católica, Queen of Castile: Critical Essays*

edited by David A. Boruchoff

*Homosexualism and Chivalry: Discourses of Male Same-Sex Desire in the Fourteenth Century*

by Richard E. Zeikowitz

*Portraits of Medieval Women: Family, Marriage, and Politics in England 1225–1350*

by Linda E. Mitchell

*Eloquent Virgins: From Thecla to Joan of Arc*

by Maud Burnett McInerney

*The Persistence of Medievalism: Narrative Adventures in Contemporary Culture*

by Angela Jane Weisl

*Capetian Women*

edited by Kathleen D. Nolan

*Joan of Arc and Spirituality*

edited by Ann W. Astell and Bonnie Wheeler

*The Texture of Society: Medieval Women in the Southern Low Countries*

edited by Ellen E. Kittell and Mary A. Suydam

*Charlemagne's Mustache: And Other Cultural Clusters of a Dark Age*

by Paul Edward Dutton

*Troubled Vision: Gender, Sexuality, and Sight in Medieval Text and Image*

edited by Emma Campbell and Robert Mills

*Queering Medieval Genres*

by Tison Pugh

*Sacred Place in Early Medieval Neoplatonism*

by L. Michael Harrington

*The Middle Ages at Work*

edited by Kellie Robertson and Michael Uebel

*Chaucer's Jobs*

by David R. Carlson

*Medievalism and Orientalism: Three Essays on Literature, Architecture and Cultural Identity*

by John M. Ganim

*Queer Love in the Middle Ages*

by Anna Klosowska

*Performing Women in the Middle Ages: Sex, Gender, and the Iberian Lyric*

by Denise K. Filios

*Necessary Conjunctions: The Social Self in Medieval England*

by David Gary Shaw

*Visual Culture and the German Middle Ages*

edited by Kathryn Starkey and Horst Wenzel

*Medieval Paradigms: Essays in Honor of Jeremy duQuesnay Adams, Volumes 1 and 2*

edited by Stephanie Hayes-Healy

*False Fables and Exemplary Truth in Later Middle English Literature*

by Elizabeth Allen

*Ecstatic Transformation: On the Uses of Alterity in the Middle Ages*

by Michael Uebel

*Sacred and Secular in Medieval and Early Modern Cultures: New Essays*  
edited by Lawrence Besserman

*Tolkien's Modern Middle Ages*  
edited by Jane Chance and Alfred K. Siewers

*Representing Righteous Heathens in Late Medieval England*  
by Frank Grady

*Byzantine Dress: Representations of Secular Dress in Eighth-to-Twelfth Century Painting*  
by Jennifer L. Ball

*The Laborer's Two Bodies: Labor and the "Work" of the Text in Medieval Britain, 1350–1500*  
by Kellie Robertson

*The Dogaressa of Venice, 1250–1500: Wife and Icon*  
by Holly S. Hurlburt

*Logic, Theology, and Poetry in Boethius, Abelard, and Alan of Lille: Words in the Absence of Things*  
by Eileen C. Sweeney

*The Theology of Work: Peter Damian and the Medieval Religious Renewal Movement*  
by Patricia Ranft

*On the Purification of Women: Churching in Northern France, 1100–1500*  
by Paula M. Rieder

*Writers of the Reign of Henry II: Twelve Essays*  
edited by Ruth Kennedy and Simon Meecham-Jones

*Lonesome Words: The Vocal Poetics of the Old English Lament and the African-American Blues Song*  
by M. G. McGeachy

*Performing Piety: Musical Culture in Medieval English Nunneries*  
by Anne Bagnell Yardley

*The Flight from Desire: Augustine and Ovid to Chaucer*  
by Robert R. Edwards

*Mindful Spirit in Late Medieval Literature: Essays in Honor of Elizabeth D. Kirk*  
edited by Bonnie Wheeler

*Medieval Fabrications: Dress, Textiles, Clothwork, and Other Cultural Imaginings*  
edited by E. Jane Burns

*Was the Bayeux Tapestry Made in France?: The Case for St. Florent of Saumur*  
by George Beech

*Women, Power, and Religious Patronage in the Middle Ages*  
by Erin L. Jordan

*Hybridity, Identity, and Monstrosity in Medieval Britain: On Difficult Middles*  
by Jeffrey Jerome Cohen

*Medieval Go-betweens and Chaucer's Pandarus*  
by Gretchen Mieszkowski

*The Surgeon in Medieval English Literature*  
by Jeremy J. Citrome

*Temporal Circumstances: Form and History in the Canterbury Tales*  
by Lee Patterson

*Erotic Discourse and Early English Religious Writing*  
by Lara Farina

*Odd Bodies and Visible Ends in Medieval Literature*  
by Sachi Shimomura

*On Farting: Language and Laughter in the Middle Ages*  
by Valerie Allen

*Women and Medieval Epic: Gender, Genre, and the Limits of Epic Masculinity*  
edited by Sara S. Poor and Jana K. Schulman

*Race, Class, and Gender in "Medieval" Cinema*  
edited by Lynn T. Ramey and Tison Pugh

*Allegory and Sexual Ethics in the High Middle Ages*  
by Noah D. Guynn

*England and Iberia in the Middle Ages,  
12th–15th Century: Cultural, Literary, and  
Political Exchanges*  
edited by María Bullón-Fernández

*The Medieval Chastity Belt: A Myth-Making  
Process*  
by Albrecht Classen

*Claustrophilia: The Erotics of Enclosure in  
Medieval Literature*  
by Cary Howie

*Cannibalism in High Medieval English  
Literature*  
by Heather Blurton

*The Drama of Masculinity and Medieval  
English Guild Culture*  
by Christina M. Fitzgerald

*Chaucer's Visions of Manhood*  
by Holly A. Crocker

*The Literary Subversions of Medieval Women*  
by Jane Chance

*Manmade Marvels in Medieval Culture and  
Literature*  
by Scott Lightsey

*American Chaucers*  
by Candace Barrington

*Representing Others in Medieval Iberian  
Literature*  
by Michelle M. Hamilton

*Paradigms and Methods in Early Medieval Studies*  
edited by Celia Chazelle and Felice  
Lifshitz

*The King and the Whore: King Roderick and  
La Cava*  
by Elizabeth Drayson

*Langland's Early Modern Identities*  
by Sarah A. Kelen

*Cultural Studies of the Modern Middle Ages*  
edited by Eileen A. Joy, Myra J. Seaman,  
Kimberly K. Bell, and Mary K. Ramsey

*Hildegard of Bingen's Unknown Language: An  
Edition, Translation, and Discussion*  
by Sarah L. Higley

*Medieval Romance and the Construction of  
Heterosexuality*  
by Louise M. Sylvester

*Communal Discord, Child Abduction, and  
Rape in the Later Middle Ages*  
by Jeremy Goldberg

*Lydgate Matters: Poetry and Material Culture  
in the Fifteenth Century*  
edited by Lisa H. Cooper and Andrea  
Denny-Brown

*Sexuality and Its Queer Discontents in Middle  
English Literature*  
by Tison Pugh

*Sex, Scandal, and Sermon in Fourteenth-Century  
Spain: Juan Ruiz's Libro de Buen Amor*  
by Louise M. Haywood

*The Erotics of Consolation: Desire and  
Distance in the Late Middle Ages*  
edited by Catherine E. Léglu and  
Stephen J. Milner

*Battlefronts Real and Imagined: War, Border,  
and Identity in the Chinese Middle Period*  
edited by Don J. Wyatt

*Wisdom and Her Lovers in Medieval and Early  
Modern Hispanic Literature*  
by Emily C. Francomano

*Power, Piety, and Patronage in Late Medieval  
Queenship: Maria de Luna*  
by Nuria Silleras-Fernandez

*In the Light of Medieval Spain: Islam, the  
West, and the Relevance of the Past*  
edited by Simon R. Doubleday and David  
Coleman, foreword by Giles Tremlett

*Chaucerian Aesthetics*  
by Peggy A. Knapp

*Memory, Images, and the English Corpus  
Christi Drama*  
by Theodore K. Lerud

*Cultural Diversity in the British Middle Ages:  
Archipelago, Island, England*  
edited by Jeffrey Jerome Cohen

*Excrement in the Late Middle Ages: Sacred Filth  
and Chaucer's Fecopoeitics*  
by Susan Signe Morrison

*Authority and Subjugation in Writing of Medieval Wales*

edited by Ruth Kennedy and Simon Meecham-Jones

*The Medieval Poetics of the Reliquary: Enshrinement, Inscription, Performance*  
by Seeta Chaganti

*The Legend of Charlemagne in the Middle Ages: Power, Faith, and Crusade*  
edited by Matthew Gabriele and Jace Stuckey

*The Poems of Oswald von Wolkenstein: An English Translation of the Complete Works (1376/77–1445)*  
by Albrecht Classen

*Women and Experience in Later Medieval Writing: Reading the Book of Life*  
edited by Anneke B. Mulder-Bakker and Liz Herbert McAvoy

*Ethics and Eventfulness in Middle English Literature: Singular Fortunes*  
by J. Allan Mitchell

*Maintenance, Meed, and Marriage in Medieval English Literature*  
by Kathleen E. Kennedy

*The Post-Historical Middle Ages*  
edited by Elizabeth Scala and Sylvia Federico

*Constructing Chaucer: Author and Autofiction in the Critical Tradition*  
by Geoffrey W. Gust

*Queens in Stone and Silver: The Creation of a Visual Imagery of Queenship in Capetian France*  
by Kathleen Nolan

*Finding Saint Francis in Literature and Art*  
edited by Cynthia Ho, Beth A. Mulvaney, and John K. Downey

*Strange Beauty: Ecocritical Approaches to Early Medieval Landscape*  
by Alfred K. Siewers

*Berenguela of Castile (1180–1246) and Political Women in the High Middle Ages*  
by Miriam Shadis

*Julian of Norwich's Legacy: Medieval Mysticism and Post-Medieval Reception*

edited by Sarah Salih and Denise N. Baker

*Medievalism, Multilingualism, and Chaucer*  
by Mary Catherine Davidson

*The Letters of Heloise and Abelard: A Translation of Their Complete Correspondence and Related Writings*  
translated and edited by Mary Martin McLaughlin with Bonnie Wheeler

*Women and Wealth in Late Medieval Europe*  
edited by Theresa Earenfight

*Visual Power and Fame in René d'Anjou, Geoffrey Chaucer, and the Black Prince*  
by SunHee Kim Gertz

*Geoffrey Chaucer Hath a Blog: Medieval Studies and New Media*  
by Brantley L. Bryant

*Margaret Paston's Piety*  
by Joel T. Rosenthal

*Gender and Power in Medieval Exegesis*  
by Theresa Tinkle

*Antimerchantism in Late Medieval English Literature*  
by Roger A. Ladd

*Magnificence and the Sublime in Medieval Aesthetics: Art, Architecture, Literature, Music*  
edited by C. Stephen Jaeger

*Medieval and Early Modern Devotional Objects in Global Perspective: Translations of the Sacred*  
edited by Elizabeth Robertson and Jennifer Jahner

*Late Medieval Jewish Identities: Iberia and Beyond*  
edited by Carmen Caballero-Navas and Esperanza Alfonso

*Outlawry in Medieval Literature*  
by Timothy S. Jones

*Women and Disability in Medieval Literature*  
by Tory Vandeventer Pearman

*The Lesbian Premodern*  
edited by Noreen Giffney, Michelle M. Sauer, and Diane Watt

*Crafting Jewishness in Medieval England:  
Legally Absent, Virtually Present*  
by Miriamne Ara Krummel

*Street Scenes: Late Medieval Acting and  
Performance*  
by Sharon Aronson-Lehavi

*Women and Economic Activities in Late  
Medieval Ghent*  
by Shennan Hutton

*Palimpsests and the Literary Imagination of  
Medieval England: Collected Essays*  
edited by Leo Carruthers, Raeleen  
Chai-Elsholz, and Tatjana Silec

*Divine Ventriloquism in Medieval English  
Literature: Power, Anxiety, Subversion*  
by Mary Hayes

*Vernacular and Latin Literary Discourses of the  
Muslim Other in Medieval Germany*  
by Jerold C. Frakes

*Fairies in Medieval Romance*  
by James Wade

*Reason and Imagination in Chaucer, the  
Perle-poet, and the Cloud-author: Seeing  
from the Center*  
by Linda Tarte Holley

*The Inner Life of Women in Medieval Romance  
Literature: Grief, Guilt, and Hypocrisy*  
edited by Jeff Rider and Jamie Friedman

*Language as the Site of Revolt in Medieval and  
Early Modern England: Speaking as a Woman*  
by M. C. Bodden

*Ecofeminist Subjectivities: Chaucer's Talking Birds*  
by Lesley Kordecki

*Contextualizing the Muslim Other in Medieval  
Christian Discourse*  
edited by Jerold C. Frakes

*Ekphrastic Medieval Visions: A New Discussion  
in Interarts Theory*  
by Claire Barbetti

*The [European] Other in Medieval Arabic  
Literature and Culture: Ninth–Twelfth  
Century AD*  
by Nizar F. Hermes

*Reading Memory and Identity in the Texts of  
Medieval European Holy Women*  
edited by Margaret Cotter-Lynch and  
Brad Herzog

*Market Power: Lordship, Society, and Economy  
in Medieval Catalonia (1276–1313)*  
by Gregory B. Milton

*Marriage, Property, and Women's Narratives*  
by Sally A. Livingston

*The Medieval Python: The Purposive and  
Provocative Work of Terry Jones*  
edited by R. F. Yeager and  
Toshiyuki Takamiya

*Boccaccio's Decameron and the Ciceronian  
Renaissance*  
by Michaela Paasche Grudin and  
Robert Grudin

*Studies in the Medieval Atlantic*  
edited by Benjamin Hudson

*Chaucer's Feminine Subjects: Figures of  
Desire in The Canterbury Tales*  
by John A. Pitcher

*Writing Medieval Women's Lives*  
edited by Charlotte Newman Goldy  
and Amy Livingstone

*The Mediterranean World of Alfonso II and  
Peter II of Aragon (1162–1213)*  
by Ernest E. Jenkins

*Women in the Military Orders of the Crusades*  
by Myra Miranda Bom

*Icons of Irishness from the Middle Ages to the  
Modern World*  
by Maggie M. Williams

*The Anglo-Scottish Border and the Shaping of  
Identity, 1300–1600*  
edited by Mark P. Bruce and Katherine  
H. Terrell

*Shame and Guilt in Chaucer*  
by Anne McTaggart

*Word and Image in Medieval Kabbalah: The  
Texts, Commentaries, and Diagrams of the Sefer  
Yetsirah*  
by Marla Segol

*Rethinking Chaucerian Beasts*  
edited by Carolyn Van Dyke

*The Genre of Medieval Patience Literature:  
Development, Duplication, and Gender*  
by Robin Waugh

*The Carolingian Debate over Sacred Space*  
by Samuel W. Collins

*The Disney Middle Ages: A Fairy-Tale and  
Fantasy Past*  
edited by Tison Pugh and Susan  
Aronstein

*Medieval Afterlives in Popular Culture*  
edited by Gail Ashton and Dan Kline

*Poet Heroines in Medieval French  
Narrative: Gender and Fictions  
of Literary Creation*  
by Brooke Heidenreich Findley

*Sexuality, Sociality, and Cosmology in  
Medieval Literary Texts*  
edited by Jennifer N. Brown and  
Marla Segol

*Music and Performance in the Later Middle  
Ages*  
by Elizabeth Randell Upton

*Heloise and the Paraclete: A Twelfth-Century  
Quest (forthcoming)*  
by Mary Martin McLaughlin

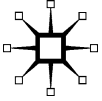
**This page intentionally left blank**



MUSIC AND PERFORMANCE  
IN THE LATER MIDDLE AGES

*Elizabeth Randell Upton*

palgrave  
macmillan



MUSIC AND PERFORMANCE IN THE LATER MIDDLE AGES

Copyright © Elizabeth Randell Upton, 2013.

Softcover reprint of the hardcover 1st edition 2013 978-1-137-27770-1

All rights reserved.

First published in 2013 by

PALGRAVE MACMILLAN®

in the United States—a division of St. Martin's Press LLC,

175 Fifth Avenue, New York, NY 10010.

Where this book is distributed in the UK, Europe and the rest of the world, this is by Palgrave Macmillan, a division of Macmillan Publishers Limited, registered in England, company number 785998, of Houndmills, Basingstoke, Hampshire RG21 6XS.

Palgrave Macmillan is the global academic imprint of the above companies and has companies and representatives throughout the world.

Palgrave® and Macmillan® are registered trademarks in the United States, the United Kingdom, Europe and other countries.

ISBN 978-1-349-44731-2 ISBN 978-1-137-31007-1 (eBook)

DOI 10.1057/9781137310071

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Upton, Elizabeth Randell.

Music and performance in the later Middle Ages / Elizabeth Randell

Upton.

p. cm.—(New Middle Ages series)

Includes bibliographical references.

1. Music—500–1400—History and criticism. 2. Music—15th century—History and criticism. 3. Performance practice (Music)—History—To 1500. I. Title.

ML172.U68 2013

780.9'02—dc23

2012031259

A catalogue record of the book is available from the British Library.

Design by Newgen Imaging Systems (P) Ltd., Chennai, India.

First edition: January 2013

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

## CONTENTS

<i>List of Tables</i>	xiii
<i>Acknowledgments</i>	xv
Introduction	1
1. History and Evidence	11
2. The Singers' Voices	37
3. Polyphonic Music in Performance	67
4. The Listeners' Experience	97
5. Reframing the Sacred/Secular Divide	131
<i>Appendix I: Altieri, Li Nuptiali</i>	159
<i>Appendix II: Selected Cleffings in Ox213</i>	163
<i>Notes</i>	169
<i>Bibliography</i>	203
<i>Index</i>	223

**This page intentionally left blank**

## TABLES

0.1	Three levels of play in the musicking process	6
2.1	Number of voices per piece, by gathering	41
2.2	Number of texted voices per piece, by gathering	41
2.3	Works with partial texting in one or both lower voices	42
2.4	3 <sup>1</sup> works/ <i>total less partial texting</i> ; 3 <sup>2</sup> and 3 <sup>3</sup> works + partial texting	43
2.5	Three-voiced works with one texted voice, alone on the page or not	44
2.6	3vv works in <i>Ox213</i> with voices notated with clefs a fifth apart, by gathering	56
2.7	3vv works in <i>Ox213</i> with voices notated with clefs a fifth apart, by gathering, in copying order	59
2.8	Percentages	60
2.9	Nine 3vv works with atypical clef combinations	63
3.1	Fourteenth-century works with fermata passages	71
3.2	Nine <i>Ox213</i> works with fermata passages	74
3.3	Chantilly works that cite the dedicatee's name directly	77
3.4	Chantilly works that identify the dedicatee obliquely	84
3.5	"Picture" works	92
4.1	Poetic and musical structure of <i>Resveilliés vous</i>	113
5.1	Works of Du Fay that can be dated before 1427, after Planchart	141
5.2	Poetry and musical sections in <i>Nuper Rosarum Flores</i>	149

**This page intentionally left blank**

## ACKNOWLEDGMENTS

For me everything begins with sound, so first of all my thanks go to the singers and players whose performances of fourteenth- and fifteenth-century polyphony have brought me such joy, especially Rogers Covey-Crump, whose recorded performance of Du Fay's *Resveilliés vous* is nothing short of a miracle. I am most grateful to David Fallows and Alejandro Planchart, for their invaluable body of scholarly work on Du Fay and fifteenth-century song, and for their gracious encouragement. I would not have survived the solitary experience of writing this book without near-constant online engagement with friends and colleagues, especially Andrew dell'Antonio, Jennifer Bain, Kristi Brown-Montessano, Alice Clark, Michael Scott Cuthbert, Anne D. Hedeman, Leofranc Holford-Strevens, Susan Jackson, Dorothy Kim, Melanie Marshall, Mitchell Morris, Jason Stoessel, Jennifer Thomas, and Rob Wegman. Some of the best scholarly discussions of early music take place in the Facebook *Ars Nova* and *Aetas Aurea* musicology groups, and I am grateful for the generosity of the scholars who answered questions and provided references, especially Bonnie Blackburn. Laurie Stras gave me valuable, detailed feedback on my first draft. Cynthia Cyrus is the best of friends and the most generous of scholars; she always knows what to do, and, even better, is willing to tell me.

At UCLA, the Center for Medieval and Renaissance Studies and the Faculty Senate funded the work of two graduate research assistants, Ellie Emslie Stevens (Italian) and Ron Conner (Ethnomusicology); working with them was a treat. My department chair, Bob Fink, has been supportive throughout the writing and editing process. Chris Chism and Matthew Fisher of the UCLA English Department provided necessary and welcome reality checks.

My greatest thanks go to my family: I thank my husband and our children for their patience, love, and encouragement. My husband, Brian, is not an academic, but rather a videogame designer. While I was working on this book, he decided to write one too, on game design. Both projects

evolved from our initial plans, due in no small part to the unanticipated interplay between our topics. Brian's work on play and games has given me a new perspective and new language with which to discuss musical experience, to my delight and eternal gratitude.

ELIZABETH RANDELL UPTON  
*Los Angeles, California*